

Vorwort

Als Textvorlage standen folgende Quellen zur Verfügung: Das Autograph, eine als Stichvorlage benutzte Abschrift der Streicherstimmen und die Erstausgabe Simrock mit handschriftlichen Eintragungen von Brahms. Hauptquellenwert wurde im Allgemeinen dem Autograph zuerkannt. Wichtige Abweichungen der Quellen untereinander werden in den *Bemerkungen* am Ende des Bandes erwähnt. In Klammern gesetzt wurden solche Zeichen, die in den Quellen wohl nur aus Versehen fehlen.

Düsseldorf, Winter 1972/73
Hanspeter Krellmann

Preface

The following sources were available for the preparation of this edition: the autograph, copies of the string parts used as engraver's models, and Simrock's first edition with notations in Brahms' handwriting. The autograph was generally taken to be the most reliable source. Important divergences in the sources are mentioned in the *Comments* at the end of this volume. Signs enclosed in brackets are those which were omitted in the sources, probably inadvertently.

Düsseldorf, winter 1972/73
Hanspeter Krellmann

Préface

Les sources dont on a pu disposer pour établir le texte comprennent: L'autographe, une copie des parties d'instruments à cordes utilisée comme base à la gravure et la première édition de Simrock portant des remarques de la main de Brahms. En général, on attribue à l'autographe la valeur de source principale. Les écarts importants des sources entr'elles sont mentionnés dans les *Remarques* publié à la fin du volume. On a mis entre parenthèses les signes dont l'absence dans les sources n'est probablement due qu'à une erreur.

Düsseldorf, hiver 1972/73
Hanspeter Krellmann